



# Nowiny Gminne

Informator kulturalno - społeczny Gminy Godziszów



## Przebudowy dróg zakończone

Wraz z końcem sierpnia zakończyły się utrudnienia w Rataju i Godziszowie związane z przebudowami dróg gminnych. Na początku września odbyły się odbiory końcowe przebudowy drogi gminnej w Rataju oraz drogi łączącej Godziszów Drugi z Godziszowem Trzecim, które w ubiegłym roku ze względu na uszkodzenia po intensywnych opadach deszczu zostały zaliczone do kategorii dróg powodziowych. Zadanie w Rataju polegało na wykonaniu nawierzchni asfaltowej o szerokości 3 m, oraz kamiennymi pobocznymi na długości ponad 900 metrów na drodze łączącej Rataj Ordynacki z Andrzejowem. W postępowaniu przetargowym najkorzystniejszą ofertę na zadanie złożyła firma WOD-BUD z Kraśnika, która za wykonanie prac zaoferowała cenę 330 tys. zł. W Godziszowie Drugim na tzw.

„Radujce” w miejscu starej, mocno zniszczonej nawierzchni wykonano ponad 1150 m asfaltowej drogi o szerokości 5 m oraz ułożono nową masę na placu przed szkołą i remizą na powierzchni ponad 1000 m<sup>2</sup>. Szczególnie narażone odcinki drogi zostały wzmocnione dodatkowymi podbudowami. W granicach pasa drogowego wykonano asfaltowe zjazdy do posesji. Dzięki nowemu przepustowi, odbudowie ścieków oraz ułożeniu korytek betonowych usprawniono odprowadzenie wody z drogi. Aby poprawić bezpieczeństwo kierujących na nowej drodze ustawiono zostały bariery drogowe na długości ponad 610 m. Prace wykonywała firma MOLTER z Rudnej Małej. Koszt robót to kwota ponad 717 tys. zł.

Zadania zostały dofinansowane promesą Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji na poziomie 80% wartości każdego z zadań. Pozostała wartość stanowił wkład własny gminy.



Tekst i foto: ŁZ



### NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA

Informujemy, że na terenie Powiatu Janowskiego w 2019 r. kontynuowana jest nieodpłatna pomoc prawna, świadczona w wyznaczonych punktach. Zgodnie z art. 4 ustawy z dnia 5 sierpnia 2015 r. o nieodpłatnej pomocy prawnej, nieodpłatnym poradnictwie obywatelskim oraz edukacji prawnej (tj. Dz. U. z 2017 r. poz. 2030 z późn. zm.) z pomocy może skorzystać każda zainteresowana osoba, która złoży pisemne oświadczenie, że nie jest w stanie ponieść kosztów płatnej pomocy prawnej. Nieodpłatna pomoc prawna w 2019 r. **obejmuje**: poinformowanie osoby fizycznej, zwanej dalej „osobą uprawnioną”, o obowiązującym stanie

prawnym oraz przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach, w tym w związku z toczącym się postępowaniem przygotowawczym, administracyjnym, sądowym lub sądownoadministracyjnym **lub** wskazanie osobie uprawnionej sposobu rozwiązania jej problemu prawnego, **lub** sporządzenie projektu pisma w sprawach, o których mowa w pkt 1 i 2, z wyłączeniem pism procesowych w toczącym się postępowaniu przygotowawczym lub sądowym i pism w toczącym się postępowaniu sądownoadministracyjnym, **lub** sporządzenie projektu pisma o zwolnienie od kosztów sądowych lub ustanowienie pełnomocnika z urzędu w postępowaniu sądowym lub ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego w postępowaniu sądownoadministracyjnym oraz poinformowanie o kosztach postępowania i ryzyku finansowym związanym ze skierowaniem sprawy na drogę sądową. Nieodpłatna pomoc prawna nie obejmuje spraw związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, z wyjątkiem przygotowania do rozpoczęcia tej działalności. Punkt pomocy prawnej prowadzony bezpośrednio przez Starostwo Powiatowe, od 1 stycznia 2019 r. znajduje się w Starostwie Powiatowym w Janowie Lubelskim, ul. J. Zamoyskiego 59. Dyżur w Starostwie Powiatowym pełniony jest w godz.: poniedziałek 9.00 – 14.00, wtorek: 9.00 – 14.00, czwartek: 9.00 – 14.00, piątek 9.00 – 14.00. Pomoc prawna udzielana jest również w punkcie nieodpłatnych porad prawnych zlokalizowanym w urzędach gmin: Urząd Gminy Godziszów - pok. Nr 14, Wtorek od 9.00 do 13.00



## ***Gmina Godziszów nagrodzona w konkursie "Gmina na 6" – I miejsce w powiecie janowskim!***

„Gmina na 6” to już druga edycja konkursu, organizowanego przez „Kurier Lubelski” wspólnie z urzędem marszałkowskim. W tej odsłonie, gminy oceniane były pod kątem realizacji inwestycji z wykorzystaniem funduszy europejskich. Eksperti z urzędu marszałkowskiego wytypowali odpowiednie samorzady i na tej podstawie Kapituła dokonała wyboru.

W każdym powiecie wybrano zwycięską gminę i realizowaną przez nią inwestycję. Dodatkowo jedna lub dwie gminy z danego powiatu zostały nagrodzone wyróżnieniami. 18 lipca 2019r podczas gali konkursowej w Lubelskim Centrum Konferencyjnym zostały ogłoszone wyniki i wręczone nagrody. Oczywiście gmina Godziszów została nagrodzona I miejscem w powiecie janowskim. Gratulujemy!

Powiat janowski

**I miejsce: Gmina Godziszów – Zwiększenie wykorzystania odnawialnych źródeł energii**

1 wyróżnienie: Gmina Janów Lubelski

2 wyróżnienie: Gmina Potok Wielki

Opr. A.Jaskowska

Foto. Łukasz Kaczanowski



**Zapraszamy do  
Przedszkola Przedszkolaki**  
w Godziszowie Drugim  
w ofercie między innymi

zajęcia: z logopedii, gimnastyki korekcyjno-kompensacyjnej,  
zajęcia umuzykalniająco-rytmiczne  
nowe meble i zabawki, nowoczesny plac zabaw  
oraz wiele innych atrakcji

Modernizacja przedszkola zrealizowana została w  
w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego  
Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020  
Gmina Godziszów uzyskała dofinansowanie w kwocie 400 978,56 zł





## DOŻYŃKI POWIATOWE 2019 W GODZISZOWIE

*Plon przynieśli, plon!  
Przynieśli nam wieniec  
Z kłosów naszej ziemi,  
Ślicznie przewijany  
Wstęgami krasnemi!*

Gospodarzem tegorocznych Dożynek Powiatowych była Gmina Godziszów oraz Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim. Rolnicy z powiatu janowskiego przybyli do Godziszowa, aby podziękować Bogu za zebrane plony. Korowód dożynkowy przemarszerował z placu przy Urzędzie Gminy do kościoła parafialnego pw. Św. Teresy od Dzieciątka Jezus, gdzie na uroczystej Mszy Św. zgromadzeni goście dziękowali Bogu za plony. Mszę świętą odprawił ks. Proboszcz Józef Krawczyk, który poświęcił wieniec i chleby dożynkowe. Na koniec Mszy św. Starostowie dożynek Elżbieta i Krzysztof Maziarczyk podziękowali ks. Proboszczowi za odprawioną Mszę Św. oraz wygłoszone Słowo Boże i zaprosili gości na część oficjalną na plac pod Urzędem Gminy. Uroczystego otwarcia imprezy dokonali Starosta Powiatu Janowskiego Pan Artur Pizoń oraz Wójt Gminy Godziszów Pan Józef Zbytniewski, witając gości zaproszonych, korowody dożynkowe oraz wszystkich mieszkańców powiatu.

Jak co roku podczas dożynek wręczone zostały odznaki „Zasłużony dla Rolnictwa”. Wyróżnienia z naszej Gminy otrzymał Pan Grzegorz Myszak z Godziszowa Pierwszego. Następnie starostowie dożynek Pani Elżbieta i Krzysztof Maziarczyk, a także starostowie z poszczególnych delegacji z gmin z terenu powiatu janowskiego złożyli na ręce gospodarzy chleb – owoc pracy rąk ludzkich, a nade wszystko dar Boga Ojca. Chleb przypomina nam o tym, że ziemia z woli Boga wydaje plony, a człowiek potrafi je spożytkować. W tym roku podczas dożynek Wójt Gminy Godziszów oraz Starosta Janowski pogratulowali Zespołowi Śpiewaczemu „Godziszowianki” z Godziszowa, który zajął I miejsce na Festiwalu Folkloru Polskiego 53. „Sabałowych Bajan” w Bukowinie Tatrzańskej. Gratulacje popłynęły również do instrumentalisty grającym na okarynie do Pana Stefana Maziarczyka, który zajął również I miejsce na kolejnym Ogólnopolskim Festiwalu, tym razem w Kazimierzu. Zespół Śpiewaczy oraz instrumentalistę przygotował Pan Mirosław Maksim instruktor Gminnego Centrum Kultury i Promocji w Godziszowie. Jeszcze raz gratulujemy. Ważnym punktem dożynek była prezentacja wieńców dożynkowych, podczas której poszczególne grupy tradycyjnie „obśpiewały” wieniec, przyspiewkami ludowymi. Na tegorocznych dożynkach zaprezentowano jedenaście wieńców dożynkowych. Każdy wieniec był wyjątkowy, niepowtarzalny i wymagał ogromu pracy. Wieniec dożynkowy z Gminy Godziszów, Parafia Zdziłowice, będzie reprezentował powiat janowski na dożynkach wojewódzkich w Radawcu już 8 września 2019 roku.

Kolejną częścią uroczystości były występy Młodzieżowych Zespołów Tanecznych, prowadzonych przez Panią Elżbietę Zarzeczną. Bardzo pięknie zaprezentowała się grupa młodzieży działająca przy GCKiP w Godziszowie prowadzona przez Pana Mirosława Maksima. Młodzież zaśpiewała pieśni ludowe naszego regionu. Popis umiejętności muzycznych zaprezentowała również orkiestra dęta „Olek Orkiestra”. Swoim występem porwała publiczność, która domagała się bisu. Swoją dorobek przedstawiła również Kapela Gminnego Centrum Kultury i Promocji w Godziszowie, w której głównie występują instruktorzy z GCKiP. Na uwagę zasługuje zespół śpiewający i tańczący z Mobilnej Szkoły Muzycznej w Janowie Lubelskim. Dziewczęta pięknie zaśpiewały i zatańczyły.



### Dożynki Powiatowe 2019 w Godziszowie

W drugiej części uroczystości dożynkowych, mniej oficjalnych, publiczność do tańca i zabawy zaprosił Zespół „Cygańscy Książęta”, który wyśpiewał największe cygańskie przeboje. Gwiazdą wieczoru tegorocznych dożynek był Zespół „Mejk”, który zagrał i zaśpiewał swoje najnowsze hity disco polo. Na koniec zabawa z Zespołem „Lava”, który przygrywał do tańca wszystkim, wytrwale bawiącym się przy scenie do późnych godzin wieczornych.

Serdeczne podziękowania dla mieszkańców Godziszowa Pierwszego na czele ze Starostami Elżbietą i Krzysztofem Maziarczyk, wytrwale i ciężko pracujących przez szereg dni, aby nasza miejscowość wyglądała pięknie podczas uroczystości. Cel osiągnięty. Było pięknie. Podziękowania dla Pani Marzeny Ligaj - Sekretarz gminy za czujność, aby wszystko sprawnie przebiegało oraz za ten piękny bukiet przy ołtarzu, który cieszył oczy zarówno mieszkańców Godziszowa jak i przybyłych gości. Podziękowania dla Ochotniczych Straży Pożarnych za nieocenioną pomoc przy organizacji ruchu podczas imprezy. Podziękowania dla Powiatu Janowskiego za miłą i życzliwą współpracę. Podziękowania dla pracowników Gminnego Centrum oraz Biblioteki za włożony ogrom pracy i przepiękną oprawę muzyczną podczas dożynek. Byliście super.

Serdecznie dziękujemy również sponsorom tegorocznych Dożynek Powiatowych: Bankowi Spółdzielczemu w Janowie Lubelskim, Nadleśnictwu Janów Lubelski, Przedsiębiorstwu Produkcyjno Handlowemu JANEX Jan Ciupak, Leszek Ciupak Spółka Jawna Producent Kasz, Firmie Handlowo-Uslugowej GOLEC ART.ROL. Paweł Golec. Mającej w ofercie artykuły niezbędne dla Rolnika i Rolnictwa, Firmie "Auto-Max" Zakład Usługowy Anna Nosal z Woli Potockiej.

Tekst i foto A.Jaskowska



## Parafia Zdziłowice na Dożynkach Wojewódzkich w Radawcu Dużym



W niedzielę 8 września na lotnisku w Radawcu Dużym odbyły się Dożynki Wojewódzkie 2019. Powiat janowski reprezentowała delegacja z Parafii Zdziłowice, która przywiozła przepiękny wieniec, zrobiony własnoręcznie. Symbol wiary, miłości i wdzięczności za tegoroczne plony.

Wieniec dożynkowy - dłonie trzymające białą gołębicę symbolizują opiekę Ducha Świętego, czystość, dobro i odrodzenie. Symbol gołębiczy ma swój początek w tradycji biblijnej. Biała gołębica wypuszczona przez Noego przynosi mu zieloną gałązkę – zapowiedź nowej ziemi. Jan Chrzciciel również widział gołębicę, która pojawiła się nad głową Jezusa podczas jego chrztu. Ptak ten, jest symbolem odrodzenia, odnowy i zapowiedzią lepszego życia. Dłonie, które podtrzymują gołębicę i ogień obrazują Boga Wszechmogącego – dobre, ojcowskie ręce, które zachowują porządek świata i zawsze pomogą, gdy ktoś zwróci się o pomoc. Wieniec dożynkowy w którym głównym tematem jest odrodzenie, świadomie nawiązuje do plonów zebranych przez rolników. Zboże, które daje chleb, pokarm, daje życie i odradza się na nowo.

Przedstawiciele powiatów i gmin z całego regionu przeszli przez bramę dożynkową prezentując tegoroczne plony ziemi, aby uczestniczyć w Mszy Świętej dziękczynnej odprawionej przez biskupa Józefa Wróbla. Po Mszy św. zgodnie z tradycją nastąpił ceremoniał podzielenia się chlebem. W trakcie dożynek wręczono odznaczenia i medale zasłużonym rolnikom z terenu województwa lubelskiego oraz rozstrzygnięto konkurs na najpiękniejszy wieniec dożynkowy.



tekst i foto A.Jaskowska



## GMINNE CENTRUM KULTURY I PROMOCJI

G C K I P

W G O D Z I S Z O W I E

*Na scenie w Kazimierzu*

Podczas 53 Ogólnopolskiego Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu powiat janowski reprezentował okarynistą Stefan Maziarczyk z gminy Godziszów i Zespół Śpiewaczy z Modliborzyc. Reprezentanci zostali wytypowani w drodze eliminacji powiatowych i kolejno wojewódzkich. Podczas festiwalu licznie zaprezentowali się artyści ludowi ze wszystkich regionów Polski, a więc ze wszystkich obecnych województw. Występy artystów oceniało Jury w składzie: prof. dr hab. Jan Adamowski – przewodniczący, prof. dr hab. Stanisława Niebrzegowska-Bartmińska, prof. dr hab. Piotr Dahlig, dr Weronika Grozdek-Kołacińska, dr Jacek Jackowski, dr Bożena Lewandowska, Remigiusz mazur-Hanaj, prof. dr hab. Bożena Muszalska, dr Janina Biegalska – sekretarz jury

W dniach 28 – 30 czerwca 2019 r zaprezentowało się:

20 Kapel, 32 Zespoły Śpiewacze, 14 Instrumentalistów, 27 Solistów Śpiewaków, oraz 28 grup w konkursie „DUŻY - MAŁY”.

Jury ogłosiło, że w konkursie festiwalowym wzięło udział około 800 artystów ludowych z 16 województw, a oceniany był dobór regionalnego repertuaru, cechy regionalnego stylu oraz poziom artystyczny. Wielkim sukcesem okazał się występ instrumentalisty reprezentującego nasz powiat **Stefana Maziarczyka z Andrzejowa** grającego na okarynie, instrumencie ludowym bardzo rzadko już spotykanym. Pan Stefan zajął I miejsce w kategorii solistów instrumentalistów. Sukces odniósł również Zespół Śpiewaczy z Modliborzyc zajmując III miejsce w kategorii zespołów śpiewaczych. Podziękowania i gratulacje dla instruktorów Pani Krystyny Wójcik i Pana Mirosława Maksima, którzy przygotowali artystów do występu na scenie w Kazimierzu. Jest to ogromne wyróżnienie dla powiatu janowskiego oraz gminy Godziszów i gminy Modliborzyc. Bardzo nam miło, że nasi artyści ludowi odnoszą sukcesy podczas tak prestiżowych ogólnopolskich imprez kulturalnych, gdyż tradycja ludowego śpiewu i muzykowania jest cenną i istotną częścią polskiego, dziedzictwa kulturowego, stanowi ona bowiem o tożsamości lokalnej, regionalnej i ogólnonarodowej.

Tekst i foto A.Jaskowska







## Gratulacje! Pierwsze miejsce dla „Godziszowianek”

Zespół Śpiewaczy „Godziszowianki” z Godziszowa dzięki wsparciu Gminnego Centrum Kultury i Promocji w Godziszowie, Urzędowi Marszałkowskiemu Województwa Lubelskiego oraz Starostwu Powiatowemu w Janowie Lubelskim miał możliwość wzięcia udziału w Festiwalu Folkloru Polskiego 53. „Sabałowych Bajan” w Bukowinie Tatrzańskiej.

Ogólnopolski konkurs odbywa się corocznie od 1967 r., tak więc w tym roku w dniach 10-15 sierpnia uczestnicy Sabałowych Bajan spotkali się po raz 53. Festiwal rozpoczął się w sobotę 10 sierpnia paradnym przejazdem artystów ludowych i zaproszonych gości z Rusińskiego Wierchu przez Bukowinę Tatrzańską. Przepiękne widoki i niezwykle „rozśpiewana” atmosfera były miłym wprowadzeniem do przesłuchań, które miały miejsce w kolejnych dniach.

Komisja oceniająca w składzie: dr Artur Czesak, mgr Benedykt Kafel, dr Dorota Majerczyk, prof. dr hab. Zbigniew Przerembski oraz dr hab. Stanisław Węglarz przesłuchała 179 punktów programu w tym 42 gawędziarzy, 47 śpiewaków solistów, 36 grup śpiewaczych, jednego starostę weselnego oraz jedną parę pytacy. Uczestnicy przyjechali z jedenastu województw: kujawsko-pomorskiego, lubelskiego, lubuskiego, łódzkiego, małopolskiego, mazowieckiego, podkarpackiego, podlaskiego, śląskiego, świętokrzyskiego, wielkopolskiego oraz ze Stanów Zjednoczonych (Chicago). „Godziszowianki” swoje utwory zaprezentowały podczas niedzielnych przesłuchań konkursowych i jak się okazało były one na miarę I miejsca. Wielkie brawa i gratulacje dla naszych Pań i ich instruktora Pana Mirosława Maksima! Kolejny Ogólnopolski Festiwal Folkloru, tym razem w górach zdobyty. Super! Życzymy kolejnych sukcesów....

Tekst J.Kolasa i A.Jaskowska



## Gmina Godziszów na Gryczakach 2019



W dniach 10- 11 sierpnia 2019r. w parku Misztalec w Janowie Lubelskim po raz kolejny odbył się Festiwal Kaszy "Gryczaki". Głównym celem festiwalu jest promocja regionalnych wyrobów spożywczych, takich jak kasze, miody, sery, chleby, a także ludowego rzemiosła artystycznego. Gmina Godziszów po raz kolejny wzięła udział w tym wydarzeniu. Stoisko z wielką starannością zostało przygotowane przez pracowników Gminnego Centrum Kultury i Promocji, Gminną Bibliotekę Publiczną w Godziszowie oraz przez pracowników Urzędu Gminy. Organizacja wypadła świetnie, czego odzwierciedleniem był nie tylko piękny wygląd stoiska ale i w błyskawicznym tempie sprzedane produkty serwowane w tych dniach przez naszą ekipę. W tym roku na naszym stoisku znalazły się: gryczak na słodko, gryczak na słoń, jaglak, jaglak z żurawiną, chleb wiejski ze smalcem i ogórkiem, ciasta malinowe, miody gryczane godziszowskie, pierogi z kaszą i bigos. Nie mogło nas zabraknąć oczywiście w telewizji! W tamtym roku teleexpress a w tym tylko i aż tvp3.

Dwudniowy festiwal rozpoczął się w sobotę od prezentacji zagród wiejskich i twórców ludowych. Z kolei w niedzielę zaplanowano spacer po zagrodach z Królem Gryczakiem i Królową Żurawiną. Imprezie towarzyszyły: kiermasz produktów regionalnych i rękodzieła ludowego, warsztaty ginących zawodów, konkursy (w tym na najlepiej zrobione powrósło – kto pamięta jak się je robi?) oraz wesołe miasteczko. Miejmy nadzieję, że za rok również zagroda gminy Godziszów pojawi się na Festiwalu Kaszy Gryczaki z bogatą ofertą.

Tekst A. Jaskowska

Foto. A. Jaskowska i inni



## Powiatowe Patriotyczne Koncertowanie w gminie Godziszów



W 2019 roku przypada 80-ta rocznica wybuchu II wojny światowej. Wiceminister kultury Jarosław Sellin uważa, że w historii Polski II wojna światowa jest wydarzeniem najbardziej traumatycznym. Dlatego rocznica wybuchu wojny będzie obchodzona nie tylko jednego dnia i nie tylko w Polsce. Wójt Gminy Godziszów Pan Józef Zbytniewski, Gminne Centrum Kultury i Promocji w Godziszowie oraz Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim zaprosili mieszkańców powiatu janowskiego na wspólne Powiatowe Patriotyczne Koncertowanie do Zdziłowic, włączając się tym samym w obchody rocznicy wybuchu II wojny światowej. Jednocześnie patriotyczne koncertowanie wplotło się w upamiętnienie 450 rocznicy zawarcia Unii Lubelskiej. Tego dnia głównie uroczystości odbyły się w Lublinie. Wójt Gminy Godziszów przywitał wszystkich przybyłych gości oraz współorganizatorów: Posła na Sejm RP Pana Jerzego Bieleckiego, Starostę Janowskiego Pana Artura Pizonia, Sekretarza Gminy Godziszów Panią Marzenę Ligaj, Dyrektora PSP ze Zdziłowic Panią Wiesławę Gąbkę z pracownikami, Radnego Powiatu Janowskiego Pana Zenona Zyśko oraz Pawła Golca, Radnych i Sołtysów z Gminy Godziszów. W przemówieniu podkreślił wagę Patriotycznego Koncertowania nawiązując do rocznic historycznych przypadających w tym roku i zaprosił wszystkich do posłuchania repertuaru przygotowanego przez przybyłe zespoły. Pan Wójt pogratulował ze sceny Stefanowi Maziarczykowi okaryniście z naszej gminy, który zajął I miejsce na Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu. Wagę i słusność patriotycznego koncertowania podkreślił również w swoich przemówieniach Pan Jerzy Bielecki Poseł na Sejm RP oraz Pan Artur Pizoń Starosta Janowski. Uroczystość rozpoczęła się występem Zespołu dziecięco młodzieżowego „Zdziłowianeczki” działającego przy GCKiP w Zdziłowicach. Na deskach sceny w Zdziłowicach koncertowali: Zespół wokalny - instrumentalny „Teraz wszyscy razem” z Batorza, Zespół „Piłatczanki”, Stowarzyszenie Koło Gospodyń Wiejskich „Biała Łada” z gminy Chrzanów, Zespół Śpiewaczy z Godziszowa, Solistka Grażyna Dolińska z gminy Chrzanów, Zespół „Roztoczanki” z gminy Dzwola, Zespół „Borowiacy” z gminy Dzwola, Zespół Kawęczynianki, Solistka Janina Chmiel z Wólki Ratajskiej, Stefan Maziarczyk -instrumentalista, Zespół Śpiewaczy ze Zdziłowic. Na zakończenie organizatorzy wręczyli podziękowania wszystkim zespołom za tak piękne i wspaniałe występy. Pogoda tego dnia była przepiękna i sprzyjała wspólnemu koncertowaniu, które już wpisuje się w tradycję naszej gminy. W drugiej połowie imprezy wszyscy bawili się przy nieco innej muzyce. Zagrali dla obecnych Zespół "Majron", Zespół „Don Vasył Junior”, a na zakończenie DJ Axel.

Tekst A.Jaskowska, Foto A.Machulak



# SPORT *w naszej gminie*



## XVII Edycja Turnieju o Puchar Wójta w Tenisie Stołowym

To już siedemnasta edycja Turnieju O Puchar Wójta Gminy Godziszów w tenisie stołowym. Zawody odbyły się 30.05.2019 r. w Szkole Podstawowej w Godziszowie Pierwszym. W zmaganiach wzięło udział dziewięćdziesięciu uczniów ze wszystkich szkół naszej gminy. Rywalizowano w trzech kategoriach, tj. klasy IV i młodsi, klasy V-VI oraz klasy VII, VIII, III gimnazjum. Jest to bez wątpienia najpopularniejszy turniej sportowy wśród uczniów naszej gminy. Świadczy o tym liczba uczestników, a także poziom sportowy zawodów.

Głównym organizatorem i sponsorem nagród był Wójt Gminy Godziszów pan Józef Zbytniewski. Otwierając zawody życzył wszystkim jak najlepszych wyników i dobrej zabawy w duchu fair play. Ponadto złożył wszystkim uczniom życzenia z okazji Dnia Dziecka.

Wszyscy uczestnicy otrzymali pamiątkowe medale, oraz słodki poczęstunek. Dla zawodników z miejsc 1-3 przygotowano dyplomy i okazałe puchary.

Wyniki poszczególnych kategorii.

Klasy IV i młodsi

Dziewczęta

I Chmiel Jowita

II Skubik Amelia

III Grobelska Natalia

Chłopcy

I Myszak Wojciech

II Krzysztoń Tomasz

III Myszak Karol

Klasy V-VI

Dziewczęta

I Karolina Adamek

II Katarzyna Krzysztoń

III Kinga Jaskowska

Chłopcy

I Mazur Łukasz

II Kotuła Kamil

III Bielak Sebastian

Klasy VII, VIII, III Gim

Dziewczęta

Zyśko Katarzyna

II Dobrzyńska Klaudia



III Mędrek Natalia

**Chłopcy**

I Adamek Konrad

II Hałabis Tomasz

III Król Dawid

Gratulujemy i zapraszamy na osiemnastą edycję turnieju.

Krzysztoń Wioletta, Krzysztoń Marek, Jędzura Jan



# POLICJA apeluje

## NIE DAJ SIĘ NABRAĆ

W ostatnim czasie na terenie naszego powiatu doszło do prób oszustwa metodą „na wnuczka”, gdzie do starszych osób dzwoniły osoby podające się za członków rodziny. Osoby te prosiły o pieniądze z uwagi na pilną potrzebę, zdarzenie losowe czy też udział w wypadku. Na szczęście nikt nie dał się oszukać i zachował ostrożność. Policja uczula zatem mieszkańców na oszustów podszywających się pod członków rodziny. Wciąż pojawiają się nowi naciągacze, którzy wykorzystują głównie osoby starsze. Podając się za członków rodziny, wprowadzają w błąd swoje ofiary, zyskują ich zaufanie i okradają. Wyłudniają ogromne kwoty pieniędzy. Apelujemy zatem do wszystkich aby zachowali ostrożność w kontaktach z nieznanymi. Tylko rozsądek i rozwaga w tym przypadku mogą uchronić nas przed utratą oszczędności życia. Kiedy zadzwoni osoba podająca się za córkę, syna czy wnuczka, pamiętajmy aby upewnić się czy faktycznie był to telefon od kogoś z rodziny. Zwracamy się z apelem do wszystkich aby wykazali się czujnością i rozsądkiem w kontaktach z nieznanymi. Apelujemy do osób młodych - informujemy naszych rodziców i dziadków o tym, że są osoby, które mogą chcieć wykorzystać ich życzliwość. Powiedzmy im jak zachować się w sytuacji kiedy ktoś zadzwoni do nich z prośbą o pożyczkę lub przekazanie dużej ilości pieniędzy. Zwróćmy uwagę na zagrożenie wszystkim osobom starszym, o których wiemy, że mieszkają samotnie, aby świadomie mogły reagować kiedy znajdą się w podobnej sytuacji.

Przebiegłość i pomysłowość oszustów jest nieograniczona. W sytuacji kiedy ktoś dzwoni i podszywa się pod członka rodziny, bądź w razie zauważenia czegoś niepokojącego prosimy o pilny kontakt z Policją. Gdy zauważymy obce auta i osoby w swojej okolicy starajmy się zapamiętać jak najwięcej szczegółów – np. numer rejestracyjny pojazdu i natychmiast zadzwońmy pod nr tel. 112.

KPP Janów Lubelski

## CZY WIESZ, ŻE...

Czy wiesz, jak się zachować na drodze widząc pojazd uprzywilejowany?

Kiedy widzisz pojazd uprzywilejowany, czyli taki który wysyła sygnały świetlne w postaci niebieskich świateł błyskowych i jednocześnie sygnały dźwiękowe o zmiennym tonie, jadący z włączonymi światłami mijania lub drogowymi, jesteś zobowiązany ułatwić przejazd takiego pojazdu. Twoje zachowanie powinno polegać na niezwłocznym usunięciu się z jego drogi. Należy dojechać do krawędzi jezdni, a nawet wjechać na pas zieleni lub zjechać na pobocze i w razie potrzeby zatrzymać się. Możesz wykorzystać takie miejsca jak do np. przystanek, zatoka postojowa.

W niektórych sytuacjach ustąpienie pierwszeństwa polegać może na przyspieszeniu tak, aby nie zmuszać pojazdu uprzywilejowanego do gwałtownego hamowania. Nie wolno wjeżdżać na skrzyżowanie, kiedy nie ma na nim miejsca do kontynuowania jazdy, bo to może utrudnić przejazd na przykład karetce. Za powodowanie utrudnień możesz zostać ukarany mandatem i otrzymać punkty karne. Warto przede wszystkim pamiętać, że nie bez powodu takie postawy na drodze nazywa się tworzeniem „korytarzy życia”, bo twoja pomoc takiemu pojazdowi naprawdę przyczynia się do ratowania życia lub zdrowia innych.

KPP Janów Lubelski



## Uwaga na kieszonkowców

**Policja zwraca się z apelem o rozwagę podczas robienia zakupów. W ostatnim czasie janowscy policjanci odnotowywali kradzieże kieszonkowe na targowisku miejskim. W czwartek kiedy to odbywa się targ i znajduje się tam największa liczba osób, okazję taką szybko wykorzystują złodzieje.**

Osoby skupione na robieniu zakupów często zapominają o bezpieczeństwie swojego mienia. Łupem złodziei padają głównie portfele z gotówką i dokumentami. Zwracamy się z prośbą o rozsądek podczas robienia zakupów. Radzimy nie zabierać ze sobą większych sum pieniędzy – a jeżeli jest taka konieczność rozdzielić ją na mniejsze kwoty i ukryć w kilku miejscach. Portfele chowajmy w bocznych przegrodach lub wewnętrznych kieszeniach ubrań. Jeżeli sytuacja tego nie wymaga - nie zabierajmy ze sobą wszystkich dokumentów i kart kredytowych. Bądźmy czujni w sytuacjach gdy wokół nas robi się tłoczniej. Aby skutecznie uchronić się przed kieszonkowcem dobrze jest pamiętać o kilku zasadach, które zminimalizują ryzyko stania się ofiarą złodzieja:

Kieszonkowcy pracują zazwyczaj w grupie, wykorzystują zamieszanie i tłok, działają w autobusach, sklepach, na dworcach, bazarach, targowiskach. W tych miejscach:

- trzymajmy torebkę z przodu, zamknięciem do siebie;
- rzeczy wartościowych i portfela nie nośmy w "reklamówkach" (łatwo je przeciąć);
- nie nośmy portfela ani w tylnej kieszeni spodni, ani w bocznych kieszeniach kurtek, płaszczy;
- nie trzymajmy pieniędzy w jednym miejscu;
- klucze od mieszkania nośmy w innym miejscu niż dokumenty z adresem;
- płacąc za zakupy nie pokazujemy zawartości portfela;
- nie odkładajmy torebki na bok;
- zwracajmy uwagę na "sztuczny tłok", również na osoby z odzieżą przewieszoną przez rękę, jest to element maskujący w czasie penetracji cudzej kieszeni.

**Policjanci zwracają się też z apelem do ludzi, którzy byli świadkami kradzieży lub wiedzą coś na ten temat o kontakt osobisty lub pod numerem alarmowym 112.**

## Metamorfoza w OSP Godziszów Trzeci



Pod koniec maja br zakończył się remont i modernizacja sali w remizie jednostki OSP w Godziszowie Trzecim. Inwestycja kosztowała ponad 100 tys zł. Środki na projekt strażacy pozyskali z Unii Europejskiej. We wrześniu br. kontrola przedstawicieli Urzędu Marszałkowskiego potwierdziła prawidłowość wykonania prac. Dzięki projektowi sala widowiskowa pamiętająca lata 80-te ubiegłego wieku zmieniła się w nowoczesny obiekt. Drewnianą podłogę zastąpiły praktyczne płytki, zdemontowano scenę. Ze ścian zniknęła niemodna boazeria. Ocieplono strop. Na podwieszanym suficie powstało efektowne oświetlenie ledowe. Wymieniona została instalacja elektryczna.

Ochotnicza Straż Pożarna w Godziszowie Trzecim pozyskała dofinansowanie na projekt ze środków Unii Europejskiej. 3 lipca 2018 roku jednostka złożyła wniosek w Lokalnej Grupie Działania „Leśny Krąg” w Janowie Lubelskim. Po wstępnej ocenie wniosek trafił do Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie, gdzie został poddany szczegółowej weryfikacji. 29 października 2018 roku Prezes OSP Jan Oleszko oraz Skarbnik Eugeniusz Mazur przy udziale Łukasza Zielonka – autora wniosku o dofinansowanie oraz późniejszego rozliczenia, podpisali w Urzędzie Marszałkowskim w Lublinie umowę na dofinansowanie projektu. W styczniu 2019 roku rozpoczęły się prace budowlane, które trwały do końca maja. Od czerwca do września trwała ocena złożonego rozliczenia, zakończona wizytacją przedstawicieli Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie, którzy potwierdzili prawidłowość wykonania projektu.

Sala OSP w Godziszowie Trzecim służy nie tylko imprezom okolicznościowym, ale pełni również funkcję społeczno-kulturalną, np: przy zebraniach wiejskich, obiekt będzie służył mieszkańcom Godziszowa Trzeciego niezależnie od wieku.

OSP Godziszów Trzeci, Fot. Łukasz Zielonka

Operacja pn: „Remont połączony z modernizacją Sali domu ludowego remizy OSP w Godziszowie Trzecim” współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach działania 19 Wsparcie dla rozwoju lokalnego w ramach inicjatywy LEADER, Poddziałanie 19.2 Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014 - 2020





## Narodowe Czytanie w gminie Godziszów

Z inicjatywy Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, po raz ósmy odbyło się wspólne Narodowe Czytanie. Para Prezydencka dokonała wyboru z ponad stu propozycji tytułów przesłanych do Kancelarii Prezydenta. Zaproponowali nam osiem polskich nowel na VIII edycję Narodowego Czytania. Jest to wybór tekstów, których wspólnym mianownikiem jest polskość w połączeniu z treściami uniwersalnymi, refleksją nad człowiekiem i społeczeństwem. Ich zwięzła forma idzie w parze z mistrzostwem stylu i plastycznością, która pozostawia w umysłach czytelników niezapomniane wrażenia. (...) Dziś teksty te nie straciły nic ze swej aktualności. Uczą nas, że w życiu powinniśmy kierować się szlachetnością i solidarnością, że nie wolno nam stracić wrażliwości na ludzką krzywdę ani zapomnieć o naszej historii – napisał w specjalnym liście Prezydent RP Andrzej Duda. W tym roku podczas VIII edycji Narodowego Czytania, czytamy nowele: Dobra pani – Eliza Orzeszkowa, Dym – Maria Konopnicka, Katarynka – Bolesław Prus, Mój ojciec wstępuje do strażaków (ze zbioru: Sanatorium pod Klepsydrą) – Bruno Schulz Orka – Władysław Stanisław Reymont, Rozdziobią nas kruki, wrony... – Stefan Żeromski, Sachem – Henryk Sienkiewicz, Sawa (z cyklu: Pamiątki Soplicy) – Henryk Rzewuski. Narodowe Czytanie w Gminie Godziszów odbyło się 11 września. Zebrałiśmy się na placu przy Urzędzie Gminy. Pogoda pozwoliła nam na lekturę na świeżym powietrzu. Przeczytaliśmy "Sachema" Henryka Sienkiewicza. Na miejsce przybyło wiele osób. Wśród nich znaleźli się uczniowie PSP w Godziszowie Drugim wraz z nauczycielami, oraz zaproszeni goście. Wspólne czytanie rozpoczęli uczniowie. Lektorami byli również: nauczyciele, członkowie Dyskusyjnego Klubu Książki, przedstawiciele samorządu terytorialnego, służb mundurowych, bibliotekarze oraz instruktorzy GCKiP. Podczas spotkania odbył się konkurs "Lektor 2019". W jury zasiadli: Sekretarz gminy Godziszów, Pani Marzena Ligaj, Dyrektor GCKiP i GBP Pani Agnieszka Jaskowska oraz Monika Myszak-pracownik GBP w Godziszowie. W kategorii uczniów pierwsze miejsce zajęła Klaudia Skubik, drugie miejsce dla Karoliny Breś, a na trzecim miejscu uplasowali się Dawid Ciupak i Jagoda Madej. Wyróżnieni zostali również: Weronika Małek, Agata Gatus, Julia Zegan, Klaudia Pizoń. W kategorii dorośli pierwsze miejsce zostało przyznane Pani Marii Ciupak, drugie miejsce dla Pani Faustyny Łazur, a miejsce trzecie dla Pana Dariusza Gumienika. Serdeczne gratulacje dla zwycięzców!!! Na zakończenie spotkania dla wszystkich uczestników czekał słodki poczęstunek oraz pieczone kiełbaski. Mamy już zapowiedź, że za rok, czytamy "Balladynę" Juliusza Słowackiego. Zapraszamy!!!)

tekst. M.Myszak

foto A.Machulak



## Narodowe Czytanie w gminie Godziszów



### „Mała książka – wielki człowiek” edycja 2019



MAŁA KSIĄŻKA  
**WIELKI  
CZŁOWIEK**

### ZAPROSZENIE

*dla Rodziców i dzieci przedszkolnych  
do Gminnej Biblioteki Publicznej w Godziszowie  
oraz Filii w Kawęczynie i Zdziłowicach*

*Zapraszamy wszystkie dzieci w wieku od 3 do 6 lat (roczniki 2013 do 2016) do wzięcia udziału w naszym projekcie i przeżycia fantastycznej przygody z czytaniem i książką.*

*Przygotowaliśmy dla naszych najmłodszych i ich rodziców prawdziwą gratkę.*

***Od września czekać na nich będzie wyjątkowy prezent – Wyprawka Czytelnicza na dobry czytelniczy start.***

*W wyprawce dzieci znajdą książkę, dostosowaną pod względem formy i treści do potrzeb przedszkolaka i spełniającą najwyższe standardy w projektowaniu pięknych i mądrych książek dla najmłodszych, a także Kartę Małego Czytelnika.*

*Za każdą wizytę w bibliotece, zakończoną wypożyczeniem minimum jednej książki z księgozbioru dziecięcego, Mały Czytelnik otrzyma naklejkę, a po zebraniu dziesięciu zostanie uhonorowany imiennym dyplomem potwierdzającym jego czytelnicze zainteresowania.*





MAŁA KSIĄŻKA  
WIELKI  
CZŁOWIEK

Pierwszy przedszkolak, który odebrał wyprawkę czytelniczą w ramach kampanii „Mała książka – wielki człowiek” edycja 2019 to **Wojtek!** Gratulujemy Ci Wojtku!

**Kacper** to kolejny przedszkolak, który dołączył do klubu Małych Czytelników. Podczas wizyty w bibliotece odebrał wyprawkę czytelniczą i rozpoczął zabieranie naklejek na karcie Małego Czytelnik. Barwo **Kacper!!!**

Zapraszamy Rodziców i ich dzieci po odbiór wyprawek. Akcja dotyczy dzieci w wieku 3-6 lat zapisanych do Gminnej Biblioteki Publicznej w Godziszowie a także filii w Kawęczynie i filii w Zdziłowicach oraz tych, które dopiero zostaną naszymi Czytelnikami. Przyjdź, zapisz dziecko do biblioteki, odbierz wyprawkę, zbieraj naklejki i zostań WIELKIM CZŁOWIEKIEM !!



## Spotkanie z Barbarą Kosmowską

W dniu 12 czerwca 2019r w ramach działania Dyskusyjnego Klubu Książki w Gminnej Bibliotece Publicznej w Godziszowie odbyło się spotkanie z Barbarą Kosmowską, polską pisarką, docenioną wielokrotnie za kunszt i tematykę. „Prowincja”, „W górę rzeki”, „Niebieski autobus”, „Gobelin”, „Teren prywatny”, „Hernańce”, to książki, które się czyta z wielką przyjemnością. Pani Barbara szybko nawiązała miły i bezpośredni kontakt z uczestnikami spotkania. Na początku opowiedziała zebrany o swoim życiu zawodowym i prywatnym, później odpowiadała na pytania zgromadzonych osób. Mówiła o ulubionych bohaterach swoich książek: o występującym w „Bubie” dziadku Henryku – jego pierwowzorem była nieżyjąca już mama pisarki. Zapytana o swój debiut literacki – były to wiersze drukowane w latach 70-tych w czasopiśmie „Na przelaj”- autorka stwierdziła, że jej pierwszy wiersz wysłała potajemnie do redakcji mama. Pani Barbara wyznała, że w dalszym ciągu odnosi się do swojej poezji z dużą sympatią, natomiast ma bardzo krytyczny stosunek do swoich powieści – wiele z nich napisałaby na nowo i to zupełnie inaczej. Barbara Kosmowska powiedziała, że jej zawód zmusza ją do bardzo wnikliwej pracy nad słowem i stylem powieści, znacznie łatwiej pisze się nie będąc literaturoznawcą. W ciekawy sposób gawędziła o swoim dzieciństwie na Kaszubach. Bardzo serdecznie wspominała pochodzącą z Wilna babcię. To właśnie ona zaszczepiła w Barbarze szeroko pojętą tolerancję. Na zakończenie spotkania Barbara Kosmowska podpisywała Czytelnikom swoje książki. Spotkanie przebiegało w ciepłej, przyjacielskiej atmosferze. Pani Barbarze Kosmowskiej życzymy dużo sukcesów w pracy pisarskiej oraz pomyślności w życiu osobistym.

Tekst A. Jaskowska



## Julia Jaworska na festiwalu "Dziecko w folklorze"

W dn. 8-9.06.2019 w Miejsko Gminnym Ośrodku Kultury w Baranowie Sandomierskim odbył się XXVI Ogólnopolski Festiwal Dziecięcej Twórczości Folklorystycznej „Dziecko w Folklorze”. Cztero osobowe jury od folkloru oceniało przez dwa dni za dobór regionalnego repertuaru, cechy regionalnego stylu oraz wartości etnograficzne, wykonawcze i artystyczne ok. 350 młodych artystów /do 18 lat/ różnych regionów Polski w następujących kategoriach:

- grupy śpiewacze /13/
- zespoły taneczne /6/
- soliści instrumentalni /5/
- soliści śpiewacy /9/
- kapele ludowe /3/
- grupy obrzędowe /3/.

Gminne Centrum Kultury i Promocji w Godziszowie reprezentowała godnie jak się okazało po werdykcie jury, 12 letnia Julia Jaworska ze Zdziłowic. Zaśpiewała pieśni „Na polu lipka stanęła” i „Nisko słonko, nisko”. Za to wykonanie otrzymała wyróżnienie Julce, rodzicom i inst. GCKiP gratulujemy, dziękujemy i życzymy dalszych sukcesów w przyszłości.



Oprac. Zb. Michalczyk

## Zasłużony dla Kultury Polskiej



Podczas powiatowego Dnia Działacza Kultury w Gminnym Ośrodku Kultury w Modliborzycach nasz reprezentant Jan Jaworski – instrumentalista grający na skrzypkach został odznaczony odznaką „Zasłużony dla Kultury Polskiej”. Niniejsze odznaczenia przyznawane są przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, a przyznaje się osobom wyróżniającym się w jej tworzeniu, upowszechnianiu i ochronie.

Jan Jaworski ur. 03.05.1946 r. w Zdziłowicach i w tej miejscowości ukończył szkołę podstawową. W 1970 r. ożenił i zamieszkał w Otroczcu. Skrzypek ludowy, prymista i „skrzypce sekund”. Gra też na akordeonie. Na skrzypkach uczył się od ojca Jana, ale też od starszego brata Bronisława. Od 1997 r. gra nieprzerwanie w Kapeli Ludowej ze Zdziłowic.

Najważniejsze nagrody i występy:

- II nagroda kapeli ludowej ze Zdziłowic - OFKiŚL w Kazimierzu Dolnym –2002 r.
- III nagroda kapeli ludowej - OFKiŚL w Kazimierzu Dolnym - 2013 r.

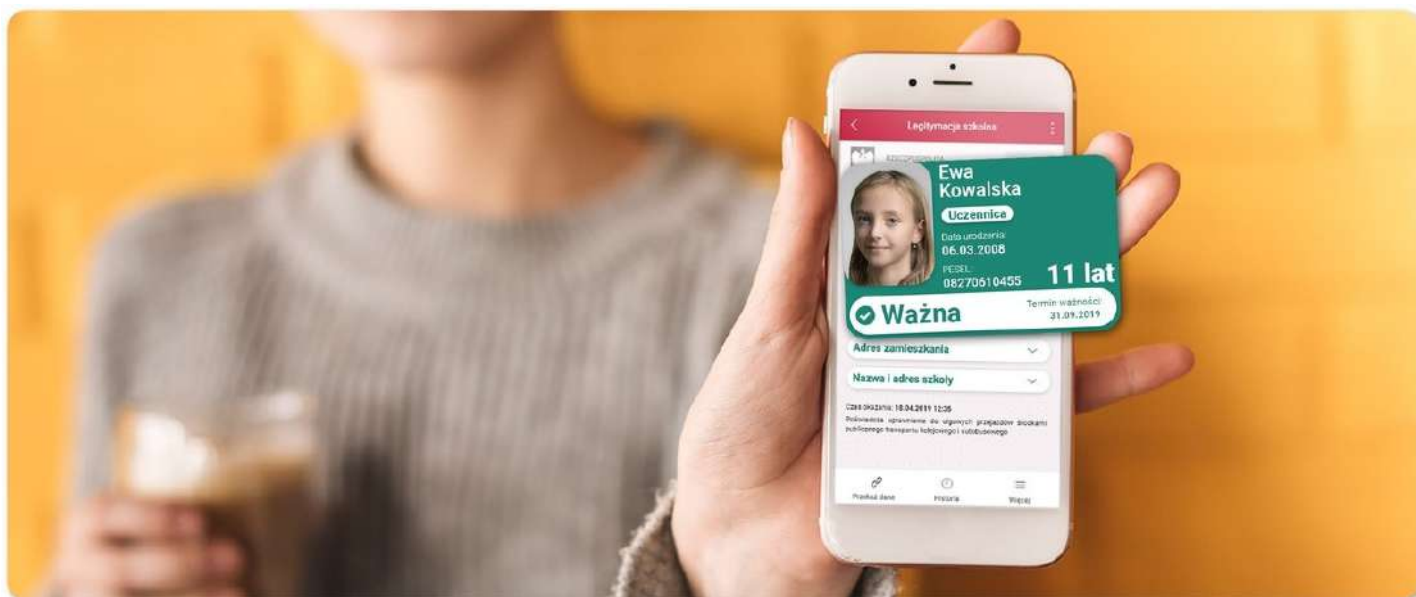
- III nagroda w kategorii skrzypek instrumentalista – OFKiŚL w Kazimierzu Dolnym - 2018 r.
- Nagroda im. Józefa Góry dla Jana Jaworskiego instrumentalisty w Przeglądzie Kapel i Śpiewaków Ludowych w Janowie lubelskim – 2011r, 2015 r, 2018 r
- udział kapeli ludowej na Międzynarodowym Festiwalu Muzyki Ludowej w Lublinie - 2006 r.
- udział kapeli ludowej w Lubelskich Dożynkach Wojewódzkich w Radawcu. - 2011 r.
- udział kapeli ludowej i skrzypka Jana Jaworskiego w Festiwalu muzyki Tradycyjnej „ Na Rozstajnych drogach” w Zdziłowicach /występy i warsztaty przez trzy dni/ - 2015r, 2016 r, 2017 r.

Serdeczne podziękowania w tym dniu za pracę i pielęgnowanie tradycji otrzymali Dyrektorzy Gminnych i Miejskich Bibliotek Publicznych, Gminnych Ośrodków Kultury, Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim.

Tekst. A. Jaskowska, Foto. A. Machulak

## Aktualności szkolne

### Pierwsza mLegitymacja



Publiczna Szkoła Podstawowa w Godziszowie Pierwszym jest zarejestrowana w systemie mLegitymacja szkolna. Mlegitymacja jest częścią aplikacji opracowanej przez Ministerstwo Cyfryzacji. Aplikacja ta pozwoli pobrać mLegitymację na telefon na podstawie danych autoryzacyjnych wydawanych przez szkołę.

Dnia 9.09.2019r. została wydana, uczniom klasy czwartej, pierwsza mLegitymacja. Teraz może zapomnieć o noszeniu tradycyjnego dokumentu. Jest to legitymacja szkolna, ale wyświetlana na ekranie uczniowskiego telefonu. Na taki rodzaj dokumentu pozwala § 3 ust. 1a rozporządzenia MEN z 26 kwietnia 2018 r.. Aby szkoła mogła wydawać mLegitymację musieliśmy wypełnić formularz zgłoszenia chęci przystąpienia szkoły do projektu mLegitymacja szkolna. Następnie zostało podpisane stosowne porozumienie z Ministerstwem Cyfryzacji. Oczywiście wszystko to odbywało się przez Internet przy użyciu Profilu Zaufanego. Po dokonaniu formalności upoważnione, wskazane przez szkołę osoby, otrzymały dostęp do portalu umożliwiającego wystawianie i obsługę mLegitymacji.

Dane z mLegitymacji uczeń może okazać tak jak przy użyciu tradycyjnej legitymacji.

### Grupa Teatralna „Echoludki” z wizytą w Szkole Podstawowej w Wólce Ratajskiej

4 września b.r., już po raz kolejny mieliśmy przyjemność gościć w murach naszej szkoły Grupę Teatralną „Echoludki”, czyli Babcie i Dziadków z Polskiego Związku Emerytów i Rencistów w Janowie Lubelskim. Tym razem artyści zaprezentowali nam humorystyczny spektakl pt. „Kram z bajkami”, którego główne przesłanie to promowanie „starych” bajek wśród dzieci, ukazanie ich piękna i ponadczasowości. Zarówno młodszy jak i starsi uczniowie z zaciekawieniem przyglądali się kostiumom oraz rekwizytom, ale przede wszystkim byli pod wrażeniem radości, energii, kreatywności i zapału seniorów, za co nagrodzili ich gromkimi brawami. Jest nam bardzo miło, że tak sympatyczni goście odwiedzili naszą szkołę. Serdecznie dziękujemy i z niecierpliwością czekamy na kolejną bajkę.



## Narodowe Czytanie w Piłatce

Akcja Narodowe Czytanie organizowana jest przez Prezydenta RP od 2012 roku. Została zainicjowana wspólną lekturą „Pana Tadeusza” Adama Mickiewicza.

Lekturami w ramach tegorocznej odsłony akcji Narodowe Czytanie były: "Dobra pani" – Eliza Orzeszkowa, "Dym" – Maria Konopnicka, "Katarynka" – Bolesław Prus, "Mój ojciec wstępuje do strażaków" (ze zbioru: "Sanatorium pod Klepsydrą") – Bruno Schulz, "Orka" – Władysław Stanisław Reymont, "Rozdziobią nas kruki, wrony..." – Stefan Żeromski, "Sachem" – Henryk Sienkiewicz, "Sawa" (z cyklu: "Pamiętki Sopiczy") – Henryk Rzewuski

Jest to wybór tekstów, których wspólnym mianownikiem jest polskość w połączeniu z treściami uniwersalnymi, refleksją nad człowiekiem i społeczeństwem. Ich zwięzła forma idzie w parze z mistrzostwem stylu i plastycznością, która pozostawia w umysłach czytelników niezapomniane wrażenia. (...) Dziś teksty te nie straciły nic ze swej aktualności. Uczą nas, że w życiu powinniśmy kierować się szlachetnością i solidarnością, że nie wolno nam stracić wrażliwości na ludzką krzywdę ani zapomnieć o naszej historii - napisał w specjalnym liście Prezydent RP Andrzej Duda. W ramach akcji Narodowego Czytania w dniu 09.09.2019r. uczniowie, nauczyciele i rodzice Szkoły Filialnej w Piłatce czytali nowelę Bolesława Prusa „Katarynka”, gdyż ta pozycja wydała się najbardziej adekwatna dla naszych uczniów. Czytaliśmy w altance, pod lasem, w piękny, słoneczny dzień. Przygotowane z wielką dbałością o wystrój, o szczegóły i artystyczny wyraz południowe, poniedziałkowe spotkanie, miało kameralną atmosferę. Po czytaniu dzieci otrzymały słodki upominek. W następnym roku będziemy czytać „Balladynę” Juliusza Słowackiego.



M. Nowakowska

## Sport to zdrowie w Andrzejowie

Sierpień i wrzesień tego roku minęły w Andrzejowie pod hasłem „Sport to zdrowie – w Andrzejowie”. W ramach projektu, współfinansowanego przez Powiat Janowski i Gminę Godziszów, zostały zorganizowane dwie imprezy – rajd rowerowy oraz piknik rodzinny dla mieszkańców Andrzejowa. W niedzielę, 18 sierpnia w trasę liczącą blisko 50 kilometrów wyruszył Drugi Andrzejowski Parafialny Rajd Rowerowy, w którym pojechało ponad sto osób, w asyście samochodu OSP z Andrzejowa oraz dwóch samochodów technicznych. Przed wyruszeniem w drogę Komendant rajdu – Proboszcz Parafii MB Królowej Polski w Andrzejowie ks. Grzegorz Stadnik, udzielił wszystkim błogosławieństwa, a Pan Andrzej Majkowski, radny Sejmiku Województwa Lubelskiego, znany z zamiłowania do turystyki rowerowej, przekazał uczestnikom rajdu zasady bezpiecznej jazdy na rowerze oraz kilka dobrych rad, jak dbać o swój organizm – nie odwoźnić się i czerpać jak najwięcej radości z wyprawy rowerowej. Trasa prowadziła przez tereny Gmin: Godziszów, Dzwola i Janów Lubelski, biegnąc również przez nasze piękne Lasy Janowskie. Uczestnicy rajdu zatrzymali się przy pomniku na Porytowym Wzgórzu, gdzie pomodlili się za poległych o wolność Naszej Ojczyzny. Rajd zakończył się przy Szkole Podstawowej w Andrzejowie, gdzie wszyscy mogli odpocząć po wyczerpującej trasie oraz zjeść pyszne kiełbaski z grilla i poprobować domowych wypieków, przyniesionych przez mieszkańców. W tym czasie najmłodsze dzieci, dla których rajd byłby zbyt dużym wysiłkiem, bawiły się na zjeżdżalni, ustawionej na placu szkolnym. Z kolei piknik rodzinny, który odbył się w dniu 15 września, zgromadził na placu przy Szkole w Andrzejowie przede wszystkim rodziców z dziećmi, chociaż nie brakowało też innych mieszkańców naszej wioski. Dla wszystkich zebranych przygotowany został poczęstunek: kiełbaski z grilla, bigos, ciasta i napoje. Podczas pikniku przeprowadzane były różne gry i zabawy sportowe, w których brały udział zarówno dzieci, jak i dorośli. Oczywiście dla najmłodszych były również nadmuchiwane zjeżdżalnie. Wszystkie dzieci, uczestniczące w pikniku, otrzymały nagrody i upominki, wręczone przez Wójta naszej Gminy, Pana Józefa Zbytniewskiego, obecnego na pikniku wraz z małżonką, oraz Sekretarz Gminy, Panią Marzenę Ligaj. Swoją obecnością zaszczylił nas także Pan Jerzy Bielecki, Poseł na Sejm RP z janowskiej ziemi. Prowadząc z nami rozmowy Pan Poseł miał okazję zobaczyć, jak mieszkańcy Andrzejowa potrafią wspólnie spędzać wolny czas. Serdecznie dziękujemy wszystkim mieszkańcom i przybyłym gościom, dzięki którym mogliśmy tak wspaniale spędzić te dni. Wsparcia finansowego udzielił Powiat Janowski i Gmina Godziszów oraz prywatni sponsorzy – mieszkańcy Andrzejowa.

Janusz Mucha



# INFORMACJA

## OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ W GODZISZOWIE

### ŚWIADCZENIE UZUPEŁNIAJĄCE 500 +

1) Komu przysługuje świadczenie uzupełniające z KRUSU?

Świadczenie uzupełniające przysługuje osobom, które:

• zamieszkują na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, jeżeli są:

• obywatelami Rzeczypospolitej Polskiej lub

• posiadającymi prawo pobytu lub prawo stałego pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej obywatelami państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej, lub

• cudzoziemcami legalnie przebywającymi na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,

• ukończyły 18 lat i których niezdolność do samodzielnej egzystencji została stwierdzona orzeczeniem o całkowitej niezdolności do pracy i niezdolności do samodzielnej egzystencji albo orzeczeniem o niezdolności do samodzielnej egzystencji, albo orzeczeniem o całkowitej niezdolności do pracy w gospodarstwie rolnym i niezdolności do samodzielnej egzystencji, albo orzeczeniem o całkowitej niezdolności do służby i niezdolności do samodzielnej egzystencji,

• nie posiadają prawa do świadczeń pieniężnych finansowanych ze środków publicznych albo suma tych świadczeń o charakterze innym niż jednorazowe, wraz z kwotą wypłacaną przez zagraniczne instytucje właściwe do spraw emerytalno-rentowych, przed dokonaniem odliczeń, potrąceń i zmniejszeń, z wyłączeniem:

• renty rodzinnej przyznanej dzieciom bez względu na ich wiek, jeżeli stały się całkowicie niezdolne do pracy oraz do samodzielnej egzystencji lub całkowicie niezdolne do pracy w okresie do ukończenia 16 lat albo do ukończenia nauki w szkole, jeżeli przekroczyły 16 lat życia, nie dłużej jednak niż do osiągnięcia 25 lat życia,

• zasiłku pielęgnacyjnego oraz innych dodatków i świadczeń wypłacanych wraz z tymi świadczeniami na podstawie odrębnych przepisów nie przekracza kwoty 1600 zł miesięcznie.

#### W jakiej wysokości przysługuje świadczenie uzupełniające?

Świadczenie uzupełniające przysługuje w wysokości nie wyższej niż 500 zł miesięcznie, przy czym łączna kwota świadczenia uzupełniającego i świadczeń pieniężnych finansowanych ze środków publicznych oraz zagranicznych świadczeń emerytalno-rentowych, z uwzględnieniem wyłączeń, o których mowa w ww. ustawie, nie może przekroczyć 1600 zł miesięcznie.

#### W jaki sposób ubiegać się o świadczenie uzupełniające?

Prawo do świadczenia uzupełniającego ustala się na wniosek osoby zainteresowanej składany odpowiednio do organu wypłacającego świadczenie emerytalno-rentowe (KRUS, ZUS, inne). W przypadku osób pobierających emeryturę lub rentę z KRUS wniosek wraz ze stosownymi dokumentami należy złożyć w jednostce organizacyjnej KRUS wypłacającej świadczenie emerytalno-rentowe (oddział regionalny lub placówka terenowa KRUS).

Osoby, które pobierają emerytury z KRUS oraz z ZUS – wniosek o świadczenie uzupełniające winny złożyć w ZUS.

Do wniosku należy załączyć (o ile nie znajdują się w posiadaniu KRUS) dokumenty niezbędne do ustalenia prawa do świadczenia uzupełniającego, a w szczególności:

• orzeczenie o całkowitej niezdolności do pracy i niezdolności do samodzielnej egzystencji lub,

• orzeczenie o niezdolności do samodzielnej egzystencji lub,

• orzeczenie o całkowitej niezdolności do pracy w gospodarstwie rolnym i niezdolności do samodzielnej egzystencji lub,

• orzeczenie o całkowitej niezdolności do służby i niezdolności do samodzielnej egzystencji,

• w przypadku osób uprawnionych do emerytury lub renty zagranicznej bądź innego świadczenia zagranicznego o podobnym charakterze – dokument potwierdzający prawo do tych świadczeń i ich wysokość, wystawiony przez zagraniczną instytucję właściwą do spraw emerytalno-rentowych;

Osoba składająca wniosek o świadczenie uzupełniające musi ponadto złożyć oświadczenie o nieposiadaniu prawa do świadczeń pieniężnych finansowanych ze środków publicznych lub o posiadaniu prawa do takich świadczeń, wskazując nazwę organu przyznającego oraz wysokość przyznanych świadczeń.

#### Ustalenie prawa i wysokości oraz wypłata świadczenia uzupełniającego

Przyznanie prawa do świadczenia uzupełniającego, odmowa prawa do świadczenia uzupełniającego, zmiana wysokości świadczenia uzupełniającego oraz stwierdzenie ustania prawa do świadczenia uzupełniającego następuje w drodze decyzji. W przypadku osób pobierających emeryturę lub rentę jedynie z KRUS, decyzje w sprawie świadczenia uzupełniającego wydaje i świadczenie to wypłaca KRUS. W razie zbiegu prawa do świadczeń emerytalno-rentowych, decyzje w sprawie świadczenia uzupełniającego wydaje i świadczenie to wypłaca ten organ, który wypłaca dodatek pielęgnacyjny (KRUS, ZUS, inne). Świadczenie uzupełniające przysługuje od miesiąca, w którym zostały spełnione warunki wymagane do jego przyznania, nie wcześniej niż od miesiąca, w którym zgłoszono wniosek o to świadczenie.

Jeśli ustaną okoliczności będące podstawą przyznania świadczenia uzupełniającego, prawo do tego świadczenia ustaje od miesiąca, w którym nastąpiło zdarzenie będące podstawą utraty prawa do świadczenia uzupełniającego. Kasa wyda wówczas decyzję, w której stwierdzi ustanie prawa do świadczenia i wstrzyma jego wypłatę.





## O czym należy poinformować KRUS, jeśli przyznano świadczenie uzupełniające.

Osoba, której przyznano prawo do świadczenia uzupełniającego jest obowiązana poinformować niezwłocznie KRUS o wszelkich zmianach mających wpływ na prawo do świadczenia uzupełniającego oraz jego wysokość, w szczególności o:

- nabyciu prawa do świadczeń pieniężnych finansowanych ze środków publicznych (o charakterze innym niż jednorazowe) oraz ich wysokości,
- nabyciu prawa do świadczeń emerytalno-rentowych przyznanych przez zagraniczne instytucje właściwe do spraw emerytalno-rentowych,
- ustaniu prawa do świadczeń pieniężnych finansowanych ze środków publicznych oraz przyznanych przez zagraniczne instytucje właściwe do spraw emerytalno-rentowych,
- niezamieszkiwaniu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,
- tymczasowym aresztowaniu lub odbywaniu kary pozbawienia wolności.

Osoba, która pobrała nienależnie świadczenie uzupełniające, jest obowiązana do jego zwrotu łącznie z odsetkami ustawowymi za opóźnienie w wysokości i na zasadach określonych przepisami prawa cywilnego.

### 2) Jakie warunki musisz spełnić, aby otrzymać świadczenie z ZUS?

Świadczenie uzupełniające otrzymasz, jeśli:

1. ukończyłeś 18 lat
  2. jesteś niezdolny do samodzielnej egzystencji, a niezdolność ta została stwierdzona orzeczeniem o niezdolności do samodzielnej egzystencji lub całkowitej niezdolności do pracy i niezdolności do samodzielnej egzystencji
  3. nie jesteś uprawniony do emerytury ani renty, nie masz ustalonego prawa do innego świadczenia pieniężnego finansowanego ze środków publicznych, np. zasiłku stałego albo zasiłku okresowego (warunek nie dotyczy jednorazowych świadczeń) ani nie jesteś uprawniony do świadczenia z zagranicznej instytucji właściwej do spraw emerytalno-rentowych, albo jesteś uprawniony do tych świadczeń (emerytury, renty albo innych świadczeń pieniężnych finansowanych ze środków publicznych, łącznie z kwotą wypłacaną przez zagraniczną instytucję właściwą do spraw emerytalno-rentowych), ale ich łączna wysokość brutto nie przekracza 1600 zł.
- WAŻNE!** Przy ustalaniu kwoty 1600 zł nie bierzemy pod uwagę kwoty renty rodzinnej przyznanej dziecku, które stało się całkowicie niezdolne do pracy oraz do samodzielnej egzystencji lub całkowicie niezdolne do pracy przed ukończeniem 16 roku życia lub w czasie nauki w szkole przed ukończeniem 25 roku życia.
4. musisz mieć miejsce zamieszkania w Polsce
  5. mieć polskie obywatelstwo lub mieć prawo pobytu lub prawo stałego pobytu w Polsce, jeśli jesteś obywatelem jednego z państw członkowskich Unii Europejskiej albo Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej lub mieć zalegalizowany pobyt w Polsce (jeśli jesteś obywatelem państwa spoza UE albo EFTA). Świadczenie uzupełniające nie przysługuje osobie, która jest tymczasowo aresztowana lub odbywa karę pozbawienia wolności. Wyjątkiem jest sytuacja, gdy taka osoba odbywa karę pozbawienia wolności w systemie dozoru elektronicznego – wtedy świadczenie może przysługiwać.

### Co powinieneś zrobić aby uzyskać świadczenie?

Aby otrzymać świadczenie uzupełniające, musisz złożyć wniosek. Wniosek możesz złożyć [w każdej placówce ZUS lub przesłać pocztą. Druk wniosku ESUN możesz pobrać ze strony \[www.zus.pl\]\(http://www.zus.pl\), znajdziesz go również w salach obsługi klientów w naszych placówkach.](#)

Do wniosku o świadczenie uzupełniające dołącz:

- orzeczenie o niezdolności do samodzielnej egzystencji albo orzeczenie o całkowitej niezdolności do pracy i niezdolności do samodzielnej egzystencji albo wydane (przed 1 września 1997 r.) przez komisję lekarską do spraw inwalidztwa i zatrudnienia orzeczenie o zaliczeniu do I grupy inwalidów – jeśli nie upłynął okres, na jaki orzeczono inwalidztwo

**Pomoc przy wypełnianiu wniosku uzyskasz we wszystkich naszych placówkach na salach obsługi klientów - w godzinach otwarcia sal oraz w Centrum Obsługi Telefonicznej pod numerem 22 560 16 00 oraz Ośrodka Pomocy Społecznej w Godziszowie.**

### W jakim czasie otrzymasz decyzję?

Decyzję wydamy w ciągu 30 dni od wyjaśnienia ostatniej okoliczności niezbędnej do jej wydania. Okolicznością taką może być uprawomocnienie się orzeczenia w sprawie niezdolności do samodzielnej egzystencji.

**WAŻNE!** Jeśli złożysz wniosek przed 1 grudnia 2019 roku, na wydanie decyzji w sprawie świadczenia uzupełniającego będziemy mieć 60 dni od wyjaśnienia ostatniej okoliczności niezbędnej do wydania decyzji (art. 27 ust. 1 ustawy o świadczeniu uzupełniającym).

opr.A.Powęska Kierownik OPS w Godziszowie

**WAŻNE!!!**

**OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W GODZISZOWIE SŁUŻY POMOCĄ PRZY WYPEŁNIANIU I KOMPLETOWANIU DOKUMENTÓW.**

## *Plac przy OSP w Zdziłowicach Trzecich pięknieje*



Z końcem maja br zakończyły się prace zagospodarowania placu przy remizie jednostki OSP w Zdziłowicach Trzecich. Inwestycja kosztowała ponad 100 tys. zł. Pieniądze na projekt strażacy pozyskali z Unii Europejskiej oraz budżetu gminy Godziszów. Projekt zakładał zagospodarowanie placu przy remizie trzema altanami, które tworzą spójną całość. Na placu i w altanach oświetlenie pochodzi z instalacji fotowoltaicznej. Jest grill, ławy, stoły a także miejsce, które umożliwia zorganizowanie małej potańcówki. Na terenie placu działa ogólnodostępna sieć internetowa. Całość jest połączona alejkami z kostki brukowej i nasadzonymi krzewami i drzewami. W lipcu 2018 roku jednostka złożyła wniosek w Lokalnej Grupie Działania „Leśny Krąg” w Janowie Lubelskim. Po wstępnej ocenie wniosek trafił do Urzędu Marszałkowskiego w Lublinie, gdzie został poddany szczegółowej weryfikacji. 12 października 2018 roku przedstawiciele jednostki podpisali w Urzędzie Marszałkowskim w Lublinie umowę na dofinansowanie projektu. W kwietniu 2019 roku rozpoczęły się prace budowlane, które trwały do końca maja. Obecnie trwa etap weryfikacji złożonego wniosku o płatność.

Celem projektu jest umożliwienie mieszkańcom Zdziłowic Trzecich organizowania imprez, uroczystości okolicznościowych, pikników rodzinnych, organizowanie pokazów sprzętu strażackiego, a także stworzenie miejsca do spędzania wolnego czasu.

OSP Zdziłowice Trzecie

Fot. Łukasz Zielonka

Operacja pn: „Przebudowa i wyposażenie, terenu Ochotniczej Straży Pożarnej w Zdziłowicach Trzecich na funkcje turystyczne i rekreacyjne” współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach działania 19 Wsparcie dla rozwoju lokalnego w ramach inicjatywy LEADER, Poddziałanie 19.2 Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014 - 2020





### Nowiny Gminne

**Adres redakcji:** Urząd Gminy - Gminna Biblioteka Publiczna w Godziszowie, Godziszów Trzeci 123A/2  
23-302 Godziszów, **telefon:** 158711455  
**e-mail:** [gazeta.nowinki@godziszow.pl](mailto:gazeta.nowinki@godziszow.pl)

**wydawca:** Urząd Gminy w Godziszowie **druk:** Drukarnia Standruk  
**Redakcja:** Agnieszka Jaskowska, korekta: Wioletta Kotuła  
Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treści artykułów publikowanych w „Nowinach Gminnych”. Zastrzegamy sobie prawo do skracania i adiacji tekstów.